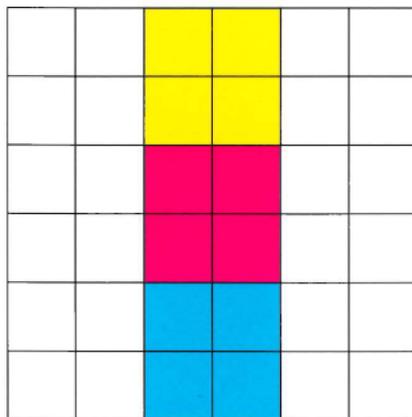


**Sportclub Buochs**



**Seefeld-Kick**  
Nr. 20 oktober 1992





---

# SCAN LINE AG

REPROTECHNIK

---

Vierfarbenlithos

Offsetfilme

Gigantos

Siebdruckfilme



Reprotechnik aus Stans – zmitzt i de Schwiiz




---

Seefeld-Kick Nr. 20  
Oktober 1992

---

*Redaktions-Team*

Peter Weibel  
Daniel Wyrsh  
Josef von Holzen  
René Kathriner  
Hanspeter Rohner

*Auflage*

4000 Exemplare

*Erscheinungsweise*

3 x jährlich

---

*Druck*

Rohner Druck AG, 6374 Buochs

---

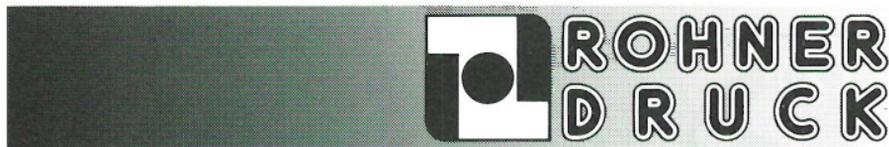
*Vorstand Sportclub Buochs*

Präsident	Urs Mathis	Obgassweg 4	Buochs	64 25 28
Vizepräsident	Peter Weibel	Hangstrasse 10	Ennetbürgen	64 59 14
Kassier	Christian Waser	Buochserstrasse 20	Ennetbürgen	64 10 00
Sekretär	Daniel Wyrsh	Engelburg/Kniri	Stans	61 98 24
Beisitzer	Remigi Murer	Rütenenstr. 39	Beckenried	64 22 64
Spiko.-Präs.	Peter Strebel	im Lindeli 7	Buochs	64 31 92
Sen.- Obmann	Beat Wigger	Seeplatz 2	Buochs	64 49 82
Jun.- Obmann	Albert Blum	Turmattstrasse 22	Buochs	64 34 96
Platzk.- Präs.	Bruno Duss	am Schüpfraben 28	Buochs	64 49 92
Ehren - Präs.	Josef von Holzen	Beckenriederstr. 54	Buochs	64 38 85

---

Wir danken allen Inserenten für die finanzielle Unterstützung!

---



**Vielseitig in Satz und Druck**

Rohner Druck AG, Beckenriederstr. 34  
6374 Buochs Telefon 041 - 64 12 54

Dem **K**leinen ist der **W**ille gegeben,  
stets ein wenig besser zu sein . . .

---

## *Schönheits-Atelier* *Chärne*

*Damen- und Herrencoiffure*  
*Kosmetik, Manicure, Solarium,*  
*med. Fusspflege, Cellulitebehandlung,*  
*Ganzkörper- und Reflexzonenmassage,*  
*Nailstudio, Parfümbrunnen*  
*Wachsen: Beine, Bikini und Achsel*

---

*Mühlemattstrasse 4      6374 Buochs*  
*Tel. 041-64 40 24 / 64 13 12*

---



## Das Wort des neuen Präsidenten

### Liebe Seefeld-Kick-Leser

Als neugewählter Vereinspräsident freut es mich, auf dieser Seite meine Gedanken an Sie zu richten.

Ich begrüsse die neuen Vorstandsmitglieder Peter Weibel, Christian Waser und Daniel Wyrsh und wünsche ihnen viel Freude an ihrer neuen Tätigkeit. Wenn sich ein Vorstand neu zusammensetzt, braucht es immer einige Zeit, sich mit den neuen Aufgaben zurechtzufinden. Mit Aufmerksamkeit und Interesse werden wir dies mit Sicherheit in kürze schaffen.

Die ungünstige Wirtschaftslage geht auch an unserem Verein nicht ohne Spuren vorbei. Wir sind jedoch in der glücklichen Lage einen soliden und breit abgestützten Verein zu führen. Es ist für mich ganz klar, dass wir weiterhin auf grosse Risiken verzichten werden, damit unser Verein seine gesunde Struktur behalten kann. Trotzdem bleibt unser grösstes Ziel der Erfolg. Bis jetzt konnten wir bereits viele gute Resultate in den verschiedensten Mannschaften verbuchen, was mit Garantie auf einen eisernen Einsatz von Trainern, Spielern und Betreuern zurückzuführen ist.

Ich freue mich ganz besonders, dass wir nun endlich den lang ersehnten 3. Fussballplatz realisieren können. Die Eröffnung ist auf Früh-



jahr 1994 angesagt! Ich darf die Gelegenheit wahrnehmen, um all den Fussballfreunden zu danken, die sich für die Verwirklichung des neuen Fussballplatzes eingesetzt haben. Speziellen Dank an die Genossenbürger und -bürgerinnen für ihre Zustimmung.

Ich wünsche allen Spielern, Trainern, Funktionären und Vorstandskollegen viel Erfolg und eine gute Zusammenarbeit.

Es würde mich besonders freuen, wenn Sie, geschätzte Seefeld-Kick-Leser, wieder vermehrt die Spiele auf dem Seefeld besuchen würden.

*Urs Mathis*



HOLZBAU  
HAECKI AG

6374 Buochs

Fadenbrücke, Telefon 041-64 53 53, Telefax 041-64 38 03

ZIMMEREI

CHALETBAU

HOMSPAN-SYSTEM 80

SCHREINEREI

INNENAUSBAU

UMBAUTEN

**HOLZBAU – PLANUNG – STATIK – DEVISIERUNG**



H. T. HOLZ- &  
TREPPENBAU AG

3758 Lattersbach

Diemtigtalstrasse, Telefon 033-81 27 27, Telefax 033-81 25 40

INNENAUSBAU

TREPPENBAU

UMBAUTEN

CHALETBAU

SCHREINEREI

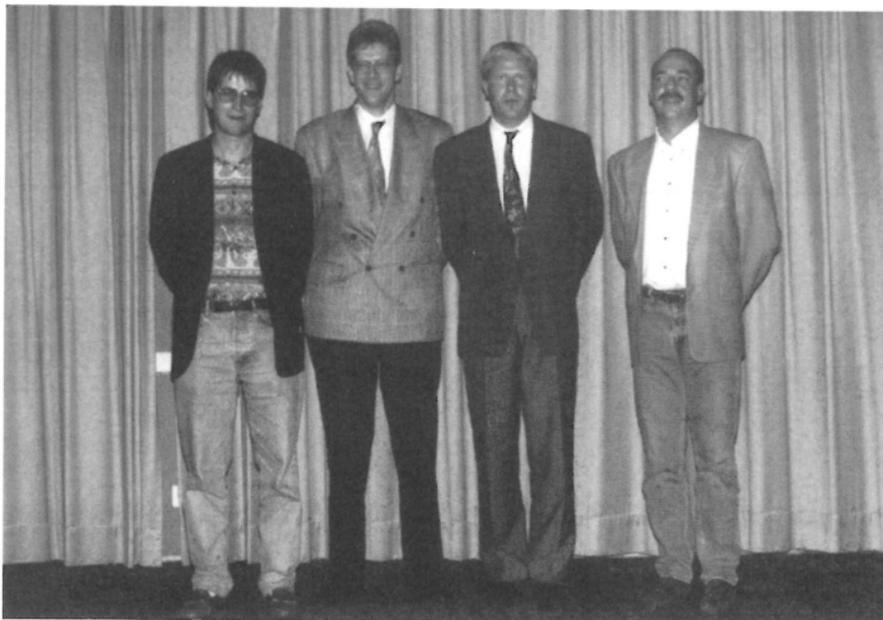
ZIMMEREI

LANDWIRTSCHAFTLICHE BAUTEN

**HOLZBAU – PLANUNG – STATIK – DEVISIERUNG**



## Mutationen im Vorstand des SC Buochs



*Der neue SCB-Präsident Urs Mathis (zweiter von rechts) eingerahmt von den Vorstands-Neulingen Dani Wyrsh, Christian Waser und Peter Weibel (v.l.n.r.).*

An der Generalversammlung des SCB vom 18. September 1992 im Mototel Postillon gab es im Vorstand verschiedene Änderungen. Präsident Alfred Bossard (im Frühjahr in den Gemeinderat gewählt), Kassier Donath Kohler und Sekretär Albert Gabriel hatten ihre Demission eingereicht.

Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Urs Mathis, der bereits seit sechs Jahren dem Vorstand angehört, gewählt. Ihm wird zukünftig Peter Weibel (Architekt

beim Architekturbüro Dinkel-Korner & Weibel AG, Buochs) als Vizepräsident zur Seite stehen. In der Person von Christian Waser (Unternehmensberater bei der Visura Treuhand-Gesellschaft) konnte erneut einem Fachmann das Finanzwesen anvertraut werden. Schliesslich wurde als neuer Sekretär Daniel Wyrsh (Werbeberater und Sportredaktor bei Radio Sunshine/Regio Text, Rotkreuz), der schon seit einiger Zeit auch die Presse betreut, bestellt.

# DESCHWANDEN AG AD

Elektrofachgeschäft  
Seebuchtstrasse 11  
6374 Buochs

Eidg. dipl. Elektro-Installateur  
Telefon 041 64 20 60  
Telefax 041 64 66 00

## GUT TREUHAND AG

Ebenastrasse 10  
6048 Horw  
Telefon 041 - 47 22 33

**Werner Gut**  
eidg. dipl. Buchhalter  
eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder

# Christen Buochs

DER ORT FÜR

# Sport

# megastark!!



..TENNIS...FUSSBALL...BADMINTON.....  
...SQUASH...WASSERSPORT.....  
...SKATEBOARD..BADEMODE...  
..VELOBEKLEIDUNG..  
..HERRENMODE.....



## Vorbereitungswoche der Junioren

Zum 8. mal fand vom 17. bis 21. August 1992 die Vorbereitungswoche der Junioren statt. 95 Junioren nutzten diese Gelegenheit um sich bestens auf die neue Saison vorzubereiten. Neben dem Fussball konnten die Jung-Kicker auch schwimmen und wandern gehen oder durften im REX-Freizeitcenter Hallensportarten nachgehen.

Die Hauptverantwortlichen Marcel Stutz und Andreas Weber leiteten einmal mehr eine gelungene Trainingswoche. Unterstützt wurden sie von Albert Blum, Gerold Rohner, Luk van Halm, André Berchtold, Hans-Peter Fischer, Markus Ambauen, Gery Nigg, Andy Mantano, Ueli Metzger, Kurt Egloff, Tobias Stirnimann, André Odermatt, Willy Frank, Daniel Wyrsh, André Obrist und Oskar Frank (Wanderung).

Die diesjährige Wanderung war ein reiner Fussmarsch ohne jede "Bähnlipause". Sie führte von Buochs nach Beckenried und über das Oberassä in den Buochser Wald zum Stutzboden. Der Wanderung etwas zum Opfer fiel Marlis Christen, die Freundin von Juniorenobmann Bärli Blum. Doch hat sie sich vorgenommen, nächstes Jahr speziell auf diesen Anlass zu trainieren

Als zusätzliche Motivatoren erwiesen sich die Trainer Emil Bachmann, Peter Risi sowie die FCL-Spieler René van Eck, Martin Rueda, Urs

Schönenberger und Beat Mutter (auf dem Bild mit Inter-C-Goalie Pius Murer). Die interessanten Trainings dieser Fachleute behagten selbstverständlich den Junioren.

Ausgezeichnet gepflegt wurde die ganze Schar, jeweils über die Mittagspause und zwischendurch, von Urs und Bernadette Würsch und ihrem Châlet-Team. Margrit Truttmann steuerte ein gutes Dessert bei.

Allen Beteiligten gebührt ein grosses Dankeschön. Ebenfalls besten Dank der Gemeinde und Schule Buochs für die kostenlose Benützung der Badi und der Turnhalle Breitli sowie dem REX-Freizeitcenter, für die freie Benützung der Indoor-Sportanlagen.

### *Zwei Junioren im Pech*

Mit grosser Freude besammelten wir uns am Montag, 17. August 1992 im Seefeld, um wiederum die beliebte Trainingswoche absolvieren zu können.

Aber leider war sie für mich von kurzer Dauer. Mein "Dienstagsbauchweh" endete am Abend im Spital Stans, wo mir mein Blinddarm operiert wurde. Ich möchte meinen Trainern, Hr. Hans-Peter Fischer, Hr. Andy Mantano und Hr. Tobias Stirnimann, sowie der ganzen Mannschaft Inter C II für den Besuch und



## Bijouterie – Uhren

Hauptstr. Buochs – Ennetbürgen  
 Buochserstr. 22 ☒ Tel. 64 50 40

Wenn man **H** sagt,  
 sagt man auch **B.**

**HB-Schmuck:** Klar in der Aussage  
 wertvoll  
 in der Verarbeitung

# möbel-center



Jeden  
**Mittwoch**  
 offen bis  
**21 Uhr**

altdorf

Attinghauserstrasse 49/51 • 6460 Altdorf

Tel. 044/2 05 05 • Eigene Möbelwerkstätte • Mittwoch offen bis 21.00

## Seehotel Sonnheim Buochs

Quai 5, 6374 Buochs am Vierwaldstättersee, Tel. 041/64 14 40

*In der «Dorfbeitz» servieren wir Ihnen  
 gutbürgerliche Spezialitäten,  
 in unserer Pizzeria «Grotto Walo»  
 verwöhnen wir Sie mit italienischen Gerichten.*

*Wir würden uns freuen,  
 Sie demnächst bei uns begrüßen zu dürfen.  
 Urs Trauffer*

*Die Idee - in's Sonnheim am See!*



für die grosse Überraschung recht herzlich danken.

Auch unserem Juniorenabmann, Hr. Albert Blum und Hr. Marcel Stutz möchte ich für den Besuch und für die Zugabe herzlich danken.

Ein besonderer Dank an Hr. Daniel Wyrsh und an alle, die mich in dieser Spitalwoche besucht haben. Ich hoffe, dass wir mit dem Inter C II viel Erfolg haben werden.

Auch Ivo Blättler, der zweite Inter C-Junior mit Blinddarm bedankt sich für die Besuche und Geschenke.

Reto Achermann, Inter C II

### *Neue JUKO-Mitglieder*

Unserem JUKO-Team traten auf die neue Saison hin folgende Mitglieder bei:

Andy Mantano und Tobias Stirnimann	Inter C
Markus Ambauen und Gery Nigg	Db
Eggi Frank und Roland Stierli	Dc
Kurt Egloff	Ea
Adolf Würsch und Armin Frank	Ec

Wir wünschen den neuen Junioren-Betreuern einen guten Start und viel Spass bei ihrer nicht immer leichten, aber wertvollen Arbeit mit dem Nachwuchs des SC Buochs.



# Braugold

DAS SPITZENBIER DER PREMIUMKLASSE

Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch in unserer

- Fischerstube
- Trattoria
- auf der Seeterrasse
- im Restaurant



Marcel und Erna Wegmüller-Schäli  
Telefon: 041-641513



# H. Stalder

Metzgerei/Wursterei  
Hans Stalder  
6373 Ennetbürgen  
Tel. 041 64 14 22



## Buochs I (1. Liga)



### Das Kader der 1. Mannschaft 1992/93

Hinten von links: Emil Bachmann, Trainer (geboren 1956), Pascal Zumbühl (75), Marcel Barmettler (75), Dario Bollardini (71), André Odermatt (70), André Berchtold (67), Bruno Stocker (68), Christoph Schuler (73), Marco Baumann (71).

Mitte von links: Robert Frank, Pfleger, André Obrist, Betreuer, Hans Barmettler, Torhütertrainer, Daniel Zumbühl (75), Thomas Erni (71), David Zwysig (74), Marco Meier (70), Peter Strebel, Spiko-Präsident, Urs Mathis Clubpräsident.

Vorne von links: Sandro Camenzind (70), Marcel von Holzen (64), Markus Küchler (64), Adrian Budliger (69), Stephan Hönger (65), René Arnet (66). Es fehlen auf dem Foto Patrick Barmettler (72) RS und André von Holzen (69) wegen Schienbeinbruch.

Das Durchschnittsalter der Kaderspieler beträgt 22 1/2 Jahre.

Dress-Sponsor: PAMO Gerüste AG,  
Zetzwil / Zug / San Antonino / Ennetbürgen



**Restaurant  
zum Hirschen  
Buochs**

**Auf einen  
gemütlichen Hock  
in's Pub Sherlock**

Täglich geöffnet ab  
17.00 bis 24.00



**Sherlock Pub**

---

**Öffnungszeiten Hirschen:**

---

**Montag bis Samstag  
08.00 - 24.00**

---

**Sonntag  
09.00 - 17.00**

---



---

**Werner Würsch AG Beckenried**

**Teppich- und Möbelgeschäft**

---

Telefon 041 64 20 31  
Hostattstrasse 3  
6375 Beckenried

Wand- und Bodenbeläge  
Parkett, Teppiche  
Möbel und Vorhänge

---

*Hairstudio Brigitte*

**Brigitte Christen**

Seeplatz 8 6374 Buochs Telefon 041/64 24 34

---



## Die neuen Kaderspieler der 1. Mannschaft



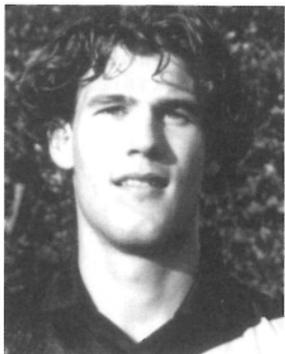
Marco Baumann  
geb. 3. 8. 1971  
Mittelfeldspieler  
Beruf: Elektriker  
Wohnort: Schattdorf  
Transfer vom FCL U-21



Dario Bollardini  
geb. 4. 8. 1971  
Stürmer  
Beruf: Maler  
Wohnort: Hochdorf  
Transfer vom FC Hochdorf



Christof Schuler  
geb. 13. 3. 1973  
Stürmer  
Beruf: Offsetdrucker  
Wohnort: Wolfenschiessen  
Transfer vom FC Stans



Thomas Erni  
geb. 7. 10. 1971  
Mittelfeldspieler  
Beruf: Student  
Wohnort: Luzern  
Transfer vom FCL U-21



Stefan Hönger  
geb. 6. 8. 1965  
Mittelfeldspieler  
Beruf: EDV-Fachmann  
Wohnort: Reussbühl  
Transfer vom SC Kriens



Marcel Barmettler  
geb. 8. 3. 1975  
Stürmer  
Beruf: Strassenbaulehrling  
Wohnort: Buochs  
Eigener Nachwuchs



MOTOTEL **POSTILLON** RESTAURANT



Der gemütliche Treffpunkt vor und nach jedem Fussballspiel

**Pöstli-Bar**

Täglich ab 19.00 Uhr bis  
02.00 Uhr geöffnet  
Live-Musik mit Bar-Pianist

**Säumer Stube**

• Grillroom

**Landbeiz**

• Ab 06.00 Uhr Frühstücks-  
buffet à discrétion  
• Heimelige Atmosphäre



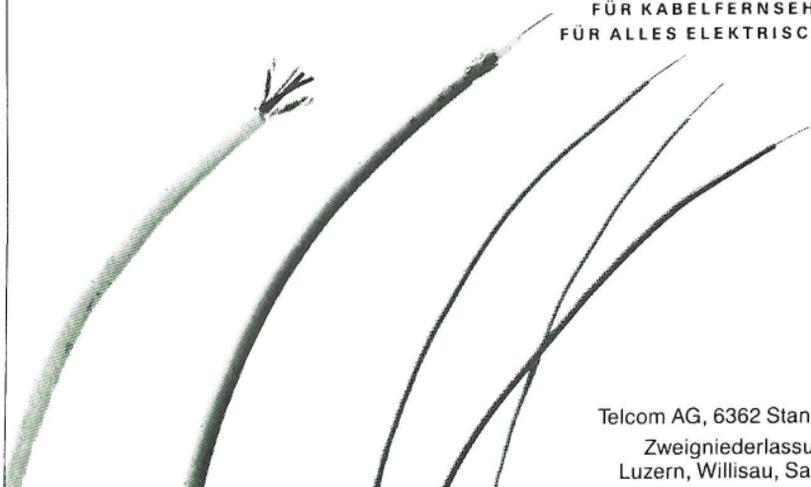
• Genügend Parkplätze



Buochs - N2 - Luzern

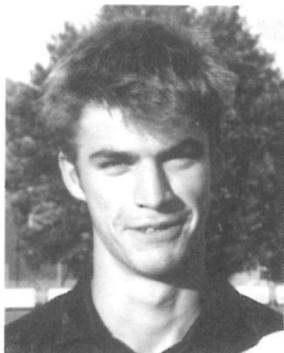
////// **TELCOM**

FÜR SICHERHEITSANLAGEN  
FÜR KABELFERNSEHEN  
FÜR ALLES ELEKTRISCHE



Telcom AG, 6362 Stansstad  
Zweigniederlassung in  
Luzern, Willisau, Sarnen.

**TEL COM IMMER AUF DRAHT.**



*André Odermatt  
geb. 18. 11. 1970  
Mittelfeldspieler  
Beruf: Automechaniker  
Wohnort: Buochs  
Eigener Nachwuchs*



*David Zwysig  
geb. 8. 4. 1974  
Verteidiger  
Beruf: kaufm. Lehrling  
Wohnort: Wolfenschiessen  
Eigener Nachwuchs*



*Daniel Zumbühl  
geb. 19. 4. 1975  
Stürmer  
Beruf: kaufm. Lehrling  
Wohnort: Beckenried  
Eigener Nachwuchs*



*Pascal Zumbühl  
geb. 19. 4. 1975  
Verteidiger  
Beruf: kaufm. Lehrling  
Wohnort: Beckenried  
Eigener Nachwuchs*

*Die folgenden Spieler haben den SC Buochs (Kader 1. Mannschaft) auf die laufende Saison hin verlassen und spielen nun bei Zweitligaclubs:*

*Albert Bucher (Altdorf)  
Daniel Chèvre (Altdorf)  
Xaver Horat (Gunzwil)  
Markus Müller (Gunzwil)  
Erich von Holzen  
(Spielertrainer Gunzwil)  
Sandro Wüest (Littau).*



Wer Qualität und prompte Bedienung schätzt,  
deckt seinen Bedarf an erstklassigen

## **Fleisch- und Wurstwaren**

bei

**Hans Amstad · Dorfmetzg AG**

Kirchweg 8, 6375 Beckenried, Telefon 041 64 12 94

---

**Walty Küng**

**6373 Ennetbürgen**

Stanserstrasse 100  
Telefon 041 64 31 10

Bauspenglerei  
Flachbedachungen  
Kupferarbeiten  
Blitzschutzanlagen

---



**E. von Holzen AG** TV VIDEO FOTO

**Buochs, 64 31 31    Engelberg, 94 34 49**

---



## Marcel von Holzen der Dienstälteste



Marcel von Holzen (geb. 21. 9. 64) ist mit 28 Jahren der dienstälteste Spieler der Buochser 1.-Liga-Mannschaft. Seine fussballerische Laufbahn beim SCB begann er als D-Junior. Mit 18 Jahren wurde er 1982 unter Spielertrainer Othmar Sager ins Kader der 1. Mannschaft aufgenommen. Seit her wurde er in rund 200 Meisterschaftsspielen der 1. Mannschaft eingesetzt. Daneben spielte er bei vielen Cup-, Aufstiegs-, Entscheidungs- und Trainingsspielen mit.

Torhüter Markus Küchler (geb. 6. 3. 64) ist mit nur 28 1/2 Jahren der älteste Spieler des sehr jungen Buochser Spielerkaders.

### Die ersten Meisterschaftsergebnisse

Sursee	:	Buochs	0 : 0
Buochs	:	Klus/Balsthal	1 : 0
SC Zug	:	Buochs	2 : 4
Buochs	:	Mendrisio	1 : 2
Ascona	:	Buochs	1 : 4
Buochs	:	Suhr	0 : 0
Kölliken	:	Buochs	2 : 2
Morbio	:	Buochs	0 : 0

### Schweizer Cup

Stans	:	Buochs	1 : 2
Buochs	:	FC Zug	2 : 1
Hochdorf	:	Buochs	1 : 2

### Meisterschaftsspiele Herbst 1992

12.	8.	Sursee	:	Buochs
16.	8.	Buochs	:	Klus/Balsthal
30.	8.	SC Zug	:	Buochs
6.	9.	Buochs	:	Mendrisio
13.	9.	Ascona	:	Buochs
19.	9.	Buochs	:	Suhr
27.	9.	Kölliken	:	Buochs
11.	10.	Morbio	:	Buochs
18.	10.	Buochs	:	FC Zug
25.	10.	Freienbach	:	Buochs
1.	11.	Buochs	:	Tresa
8.	11.	Solothurn	:	Buochs
15.	11.	Buochs	:	Muri
22.	11.	Buochs	:	Sursee
29.	11.	Klus/Balst.	:	Buochs

*Bitte Anspielzeiten in den Publikationen beachten!*

Beratung/Verkauf  
 .....  
**KÉRASTASE**  
 ... die Pflegelinie von  
**L'ORÉAL**

**BRAUN**  
 Rasierer, Schertefle  
 und Zubehör

Ihr Haarschnitt-Spezialist

COIFFEUR *Gabriel*

Damen- und Herrensalon  
 Bodenhofstatt 1  
 6373 Ennetbürgen  
 Telefon 041-64 46 53

***gabriel***  
*transport ag*

Luzern - Ennetbürgen  
 Telefon 041 23 20 32  
 Telefax 041 23 20 52

Umzüge  
 Lagerung  
 Verpackung  
 Spedition  
 Stückgut-Verkehre

Inland/Ausland - Sammeltransporte

## Ernst Blättler Werkzeugservice AG

Unterfeld  
 6374 Buochs  
 Telefon 041 - 64 34 33

## J. Frey AG

Telefon 041 71 20 81

### Regionalvertretung:

Peter Risi, Buochs  
 (J + S Instruktor / Mitglied Club 83

## 6110 Wolhusen

Hotelbedarf  
 Feuerwerk  
 Einweg-Geschirr  
 Fahnen und Zubehör  
 Büromöbel



## Der SC Buochs ein 1. Liga-Dauerbrenner ?

Rückblickend gesehen gehört der SC Buochs von allen 56 Erstligaclubs am zweitlängsten ununterbrochen der 1. Liga an. Seit dem Wiederaufstieg aus der 2. Liga im Jahre 1980 blieb unser Club Erstligist. Nur Suhr hat eine längere, ununterbrochene Erstligazeit hinter sich. Beinahe wäre letzte Saison die Erstligazeit für Suhr zu Ende gegangen. Bei einem Abstiegsentscheidungsspiel konnten die Aargauer die Ligazugehörigkeit wahren. Alle andern der-

zeitigen Erstligaclubs gehören infolge späterem Aufstieg aus der 2. Liga oder Abstieg aus der NLB weniger lange ununterbrochen der 1. Liga an.

1. Liga seit:

Suhr	1978
Buochs	1980
Altstätten/SG + Balsthal	1982
Thun + Rorschach	1983
Echallens, Ascona + Red Star	1984

## Buochs II + III (3. + 4. Liga)

### Spielplan Buochs II: Herbst 1992

16.	8. Emmen	: Buochs II	2 : 1
22.	8. Rothenb.	: Buochs II	1 : 6
30.	8. Buochs II	: Alpnach	4 : 1
6.	9. Erstfeld	: Buochs II	2 : 1
13.	9. Buochs II	: Ebikon	3 : 0
19.	9. Kickers	: Buochs II	3 : 2
27.	9. Buochs II	: Stans	1 : 1
4.	10. Hergiswil	: Buochs II	2 : 3
11.	10. Buochs II	: Schattdorf	4 : 0
18.	10. Kriens II	: Buochs II	
25.	10. Buochs II	: SCOG	
31.	10. Buochs II	: Emmen	
8.	11. Buochs II	: Rothenb.	

### Spielplan Buochs III: Herbst 1992

15.	8. Steinh. I	: Buochs III
23.	8. Buochs III	: Altdorf IIa
26.	8. Sins II	: Buochs III
30.	8. Sarnen IIa	: Buochs III
6.	9. Buochs III	: Stans II
13.	9. SC Zug IIIa	: Buochs III
19.	9. Buochs III	: Schattdorf II
4.	10. Buochs III	: Sursee IIe
11.	10. Perlen II	: Buochs III
18.	10. Buochs III	: Steinh. I

Das Mehr an Leistungen hat die «Winterthur»  
in Führung gebracht.

**1:0**

**winterthur**

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

## Agentur Beckenried-Buochs

**Remigi Murer**

eidg. dipl. Versicherungsfachmann  
Ennetbürgerstrasse 19, 6374 Buochs

**Telefon**

**Büro: 64 63 33 / Privat: 64 22 64**

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag,  
08.00-12.00 und 13.30-17.30 Uhr

**G**

*GIRO - Ruedi*

Fischmattstr. 13, 6374 Buochs, Tel. 041 - 64 11 62

**Detailist mit Migros Produkten  
Weine - Spirituosen**

Hauslieferdienst

Fensterbänke  
Treppenanlagen  
Bodenbeläge  
Granit  
Kunststein

**anado+co**

Kunststeinwerk  
Fadenbrücke 6  
6374 Buochs  
Tel.: 041 - 64 40 40  
Fax: 041 - 64 64 69



## Ehrungen

An der Delegiertenversammlung des Innerschweizerischen Fussballverbandes in Altdorf vom 22. August 1992 wurden zwei Mitglieder des SC Buochs für ausserordentliche Verdienste um den Fussballsport geehrt.

*Xaver Achermann*, Ehrenmitglied des SC Buochs, wurde für seine 10-jährige Tätigkeit in der Seniorenkom-

mission des IFV mit dem goldenen Verdienstabzeichen des Schweizerischen Fussballverbandes ausgezeichnet.

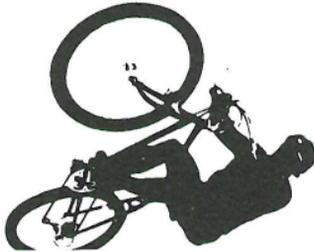
*Franz Käser* erhielt für seine 15-jährige Tätigkeit als Schiedsrichter das silberne Verdienstabzeichen des Innerschweizerischen Fussballverbandes. Herzliche Gratulation!

## Nationalmannschaft trainierte auf dem Seefeld

Der oft überstrapazierte Seefeldrasen hat schon vielen Weltstars als Trainingsplatz gedient, was unsere Sportanlage und unsere Gemeinde über die Landesgrenze hinaus bekannt machte. Da waren zum Beispiel die vielen Stars von Juventus Turin willkommene Gäste. Auch die Spieler des holländischen Meisters und Europacupsiegers Philips Eindhoven trainierten schon auf unserem "heiligen Rasen". Da ist es fast nur selbstverständlich, dass auch die Schweizer Nationalmannschaft den

Buochsern, und das nicht zum ersten mal, die Ehre erwies. Am 21. September führte Trainer Roy Hodgson mit der Nationalmannschaft auf unserer Anlage als Vorbereitung für das WM-Qualifikationsspiel Italien - Schweiz ein Training durch. Recht viele Fans umsäumten dabei das Spielfeld. Unser Gemeinderat liess sich nicht lumpen. Er war mit einer Delegation zur Stelle und spendierte den Spielern und Begleitern nach dem Training einen Apéro.

# MOUNTAIN BIKES



# SCOTT USA®

**Autospritzwerk  
H. Müller**

tel: 041- 64 40 30

6374 Buochs, Flurhofstrasse

# Autospenglerei KUSTER



Jahre

Gewerbe Aumühle  
G 041 64 44 88

6374 Buochs  
P 041 64 47 24





## *Der SC Buochs lebt immer auch von aussergewöhnlichen Idealisten.*

Ohne engagierte Helfer, die selten im Rampenlicht stehen aber umso mehr leisten, kommt auch der SC Buochs nicht aus. Im Gegenteil! Wo wäre unser Club, wenn er nicht auf Leute wie Ehrenmitglied Hans Barmettler zählen könnte. Hans Barmettler liess es nicht nur bei seiner erfolgreichen fussballerischen Laufbahn als glänzender SCB-Torhüter bewenden. Seine sehr erfolgreiche rund 20-jährige fussballerische Laufbahn begann er 1962 als B-Junior. Im Laufe der Jahre spielte er von den Junioren bis zu den Veteranen als glänzender Torhüter praktisch bei allen Buochser Mannschaften. Schon bald nach seiner ersten Juniorentätigkeit wurde er in die 1. Mannschaft berufen, bei der er mehrere Jahre erfolgreich zwischen den Torpfosten stand. 1965 stand Barmettler im Tor der Buochser Mannschaft die den Aufstieg zur 2. Liga und 1968 in der Mannschaft die den sensationellen Aufstieg in die 1. Liga erreichte, nachdem er 1967 mit seinem Team bei einem Entscheidungsspiel gegen Brunnen im Luzerner Stadion den 2.-Liga-Gruppensieg noch knapp verpasst hatte. Auch bei den Senioren setzte er seine erfolgreiche Laufbahn fort und wurde mit seinen Kollegen 1979 und 1980 Cupsieger des IFV und 1980 auch noch Innerschweizer Seniorenmeister.



Eine erfolgreiche Spielerlaufbahn reicht aber beim SCB zur Ernennung als Ehrenmitglied noch lange nicht aus. Da muss man beim SCB auch auf anderem Gebiet viel geleistet haben. Diese Ehrung an der GV 1991 hat sich aber Hans Barmettler durch seine vielseitigen Aktivitäten, neben seiner fussballerischen Tätigkeit, mehr als verdient. Schon in sehr jungen Jahren half er auf dem Sportplatz seinem Vater, der lange Zeit Platzwart war. Ein grosses Anliegen war ihm stets die gute Ausbildung der Junioren. Aus diesem Grunde bildete er sich 1964 zum Vorunterrichtsleiter und Juniorentrainer aus. Danach arbeitete er beim

Parkett  
PVC-Beläge

Versiegelung  
Spannteppiche



**A. Vogel-Christen AG**  
**Bodenbelags-Center, Seebuchtstrasse 19**  
**6374 Buochs Telefon 64 14 61**



**HOTEL ENGEL**  
**STANS**

Der gutgeführte Landgasthof  
im Zentrum von Stans

Ruth & Urs Emmenegger  
Dorfplatz, 6370 Stans  
Telefon 041/611414



**BÄCKEREI-CONDITOREI**  
**CAFE-RESTAURANT**

Buochs Tel.64 14 77  
Beckenried Tel.64 12 26

Auch am Sonntag frische  
Backwaren und Pâtisserie

**Heinz Anliker, Fischmattstrasse 15, 6374 Buochs**



**ROLF NIEDERBERGER**

**METALL- UND TORBAU**

**WERKSTATT:**  
RIDLISTRASSE 15, 6375 BECKENRIED  
TEL. 041 64 66 84 FAX 041 64 56 63



**BÜRO:**  
PANORAMAWEG, 6376 EMMETTEN  
TEL. 041 64 66 58



SCB während vielen Saisons bis 1990 mit grossem Erfolg als Junioren-Trainer. 1973 wurde er mit seinen Schützlingen Regionalmeister der B-Junioren und stieg mit seinem Team in die Interklasse auf. Später war ihm auch der Zeitaufwand als Trainer der B- und C-Interjunioren nicht zu gross. Während der Saison 74/75 trainierte er auch die 3.-Liga-Mannschaft. Seit 1990 trainiert er mit grosser Hingabe unsere Torhüter. Während den Ferien des Trainers

der 1. Mannschaft leitete er mehrfach das Training der 1. Mannschaft. Den Junioren und auch den Aktiven hat er als beliebter Samichlaus an vielen Samichlausveranstaltungen ins Gewissen geredet. Der Platz in diesem Heft ist zu knapp bemessen um alle seine weiteren Helferdienste in allen Bereichen des Vereins aufzuzählen. Hans Barmettler ist der Typ eines Idealisten dem unser Club sehr viel zu verdanken hat.

## *Der scheidende Präsident dankt!*

### *Liebe Seefeld-Kick-Leser*

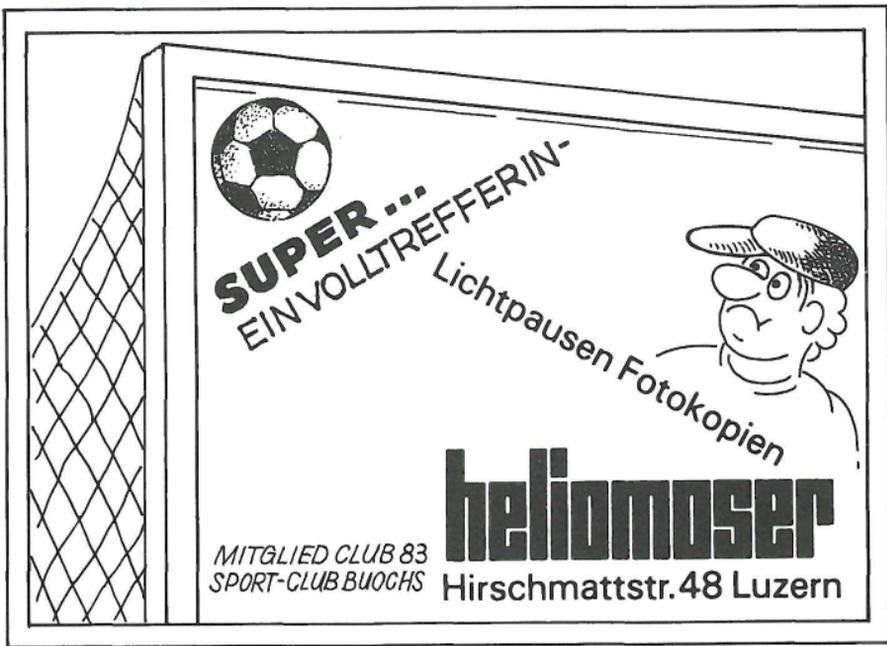
Anlässlich der letzten Generalversammlung wurde Urs Mathis als neuer Präsident des Sportclub Buochs gewählt. Ich gratuliere Urs zu dieser Wahl und wünsche ihm viel Erfolg, Ausdauer und Fingerspitzengefühl.

Rückblickend auf meine Vorstandstätigkeit darf ich behaupten, dass ich auf eine erfolgreiche Zeit zurückblicken darf. Obwohl ich viele harte "Schlachten" mit meinen Vorstandskollegen ausgefochten habe, wollten wir alle nur das Beste für unseren

Verein. Das Ergebnis hat sich sicher gelohnt. Die Aktivmannschaften spielen seit Jahren erfolgreich in ihren Ligen. Wir konnten viele eigene Junioren in die Aktivmannschaften einbauen, die Juniorenabteilung darf sich sehen lassen, wir dürfen auf viele freiwillige Helfer zählen und wir stehen finanziell auf einer gesunden Basis.

Ich danke allen, die mich in den vergangenen Jahren unterstützt haben und mir ihr Vertrauen gegeben haben.

*A. Bossard*



**SUPER ...**  
EIN VOLLTREFFER IN -

Lichtpausen Fotokopien

**helimoser**  
Hirschmattstr.48 Luzern

MITGLIED CLUB 83  
SPORT-CLUB BUOCHS

Oskar Frank

Baugeschäft

6374 Buochs

Tel. 041 64 14 48

**ARCHITEKTURBÜRO**



**URS MATHIS AG**

OBGASSWEG 4  
6374 BUOCHS

TELEFON G: 041 64 59 20  
TELEFON P: 041 64 25 28

POSTFACH 160

**NEUBAUTEN**

**UMBAUTEN**

**RENOVATIONEN**



## Die PLAKO freut sich auf Platz 3



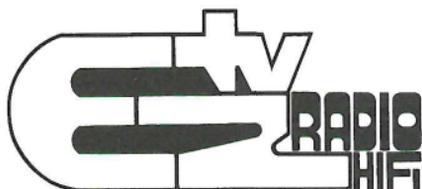
Die Mitglieder der Platzkommission des SC Buochs, Ricardo Vazquez, Angel Dominguez, Andy Obrist, Plako-Chef Bruno Duss und Benito Dominguez (auf dem Bild v.l.n.r.) strahlen, weil der neue Fussballplatz bewilligt wurde. Für den immensen Einsatz im undankbaren Hintergrund (Rasen mähen, düngen, sanieren und verschiedene Revisionsarbeiten) den diese Leute und einige unerwähnte Helfer schon seit Jahren für den Klub leisten, sei hier ein grosses Dankeschön aller SCB-Fussballer ausgesprochen!

## Chalet Seefeld Buochs

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 bis 13.30 Uhr  
17.00 bis 24.00 Uhr  
Samstag / Sonntag 10.00 bis 24.00 Uhr

Auf Ihren Besuch  
freuen sich:

B. + U. Würsch und der SC Buochs, Tel. 64 19 69



**e. zimmermann**  
 ennetbürgerstr. 24  
 6374 buochs  
 tel. 041-64 20 54

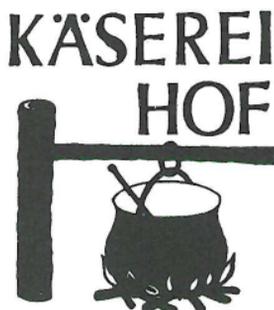
HiFi-Vertretungen: NAD, Marantz, Nakamichi, Technics, Bose  
 CTV-Video Vertretungen: Grundig, Blaupunkt, Sony

### Aus Buochsermilch:

- gut gelagerter Sbrinz
- Rahm und Butter
- 20 Sorten Joghurt im Glas
- Frischmilch
- Past- und Drinkmilch (Retourflaschen)

### Fam. Gut

Buochs Tel. 64 11 15  
 Ennetbürgen Tel. 64 14 53



## Malergeschäft Rino Hohl

Rigiweg 3, 6374 Buochs  
 Telefon 041 - 64 29 75



BLUMENGESCHÄFT  
 GÄRTNEREI  
 GARTENBAU

BLUMENBINDEREI  
 BLUMEN UND PFLANZEN  
 GRABPFLEGE  
 STEINARBEITEN  
 GARTENPFLEGE

6374 BUOCHS

TEL. 041 64 11 54



## Senioren

Zu unserer Senioren-Mannschaft gibt es nicht viel zu schreiben. Gut, ja sehr gut vorbereitet, unter der Leitung von Seppi Würsch, starteten unsere Senioren in der Promotions-Gruppe 3 wie die Feuerwehr.

Sind unsere Senioren bereits wieder auf den Zug nach oben in die Meistersgruppe aufgesprungen?

Die ersten Meisterschaftsresultate:

Weggis SC : Buochs	1 : 4
Buochs : FC Luzern b	7 : 1
Erstfeld : Buochs	0 : 2
Buochs : Kickers	1 : 1
Giswil : Buochs	3 : 4
Buochs : Ebikon	2 : 1

Letztes Spiel in diesem Jahr:  
23. 10. 92 Stans : Buochs

## Veteranen

Wiederum wurde die Vorbereitungsphase der Veteranen auf dem Sportplatz der Gemeinde Seelisberg ab Mitte August begonnen. Unter der Leitung von Hermann Truttmann wurde versucht den Sommerspeck einwenig abzubauen. Intensiv wurde die Saison 92/93 vorbereitet, denn die Veteranenmannschaft möchte so gerne an die Erfolge vom letzten Jahr anknüpfen. Als neue Gegner wurden unserer Gruppe 1 die Kameraden von Altdorf und Hergiswil zugelost.

Die Saison 92/93 begann am 29. August mit dem Heimspiel gegen den Luzerner SC.

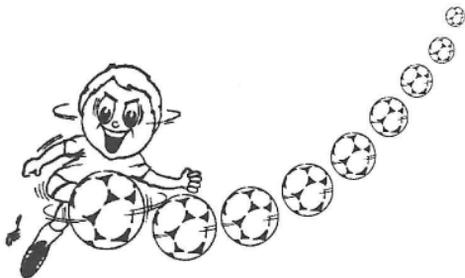
Ein 2:0 Sieg und die ersten zwei Meisterschaftspunkte waren Tatsache.

Die ersten Resultate:

Buochs : Luzerner SC	2 : 0
Altdorf : Buochs	4 : 1
Buochs : Hergiswil	2 : 1
FC Luzern b : Buochs	0 : 0

Cup:	
Buochs : Altdorf	0 : 1

In den letzten zwei Meisterschaftsspielen dieser Vorrunde treffen die Veteranen am 16. Oktober zu Hause auf Sarnen und am 23. Oktober im Nachbar-Derby auswärts auf Stans.



---

# NIEDERMANN

---

Heizungen · Ölfeuerungen · Lüftungen · Wärmelanlagen ·  
Solaranlagen · Eigene technische Büros

Ennetbürgen Tel. 041 64 39 30

Stans Tel. 041 61 15 56

---



## Selbstbedienungs-Tankstelle Super Bleifrei 95 Diesel

tanken Sie Tag und Nacht preisgünstig und bargeldlos. Monatsrechnung oder Vorauszahlung mit Rabatt. Kommen Sie einfach bei uns vorbei. So erhalten Sie schnell Ihre Kreditkarte.

Landw. Konsumgenossenschaft, VOLG, 6373 Ennetbürgen

---

## NATEL-C

## TELEFONE

- Top-Marken
- Top-Beratung
- Top-Angebote
- A-Stützpunkt
- günstige Occasionen

**B&F TRADING**

Kommunikationstechnik / Electronic-Import

*MOTOROLA NOKIA  
PHILIPS TECHNPHONE  
PANASONIC SIMONSEN*

*10 Jahre!*

Moosmattstr. 31, 6005 Luzern  
Tel. 041/422 345/355  
Fax: 041/422 354

C83-Mitglied ca. 300m vor Festhalle Allmend

---



**BEDACHUNGEN  
FASSADEN  
REPARATUREN  
GERÜSTBAU**

Fredy Wallimann AG  
Aumühlestrasse  
6373 Ennetbürgen  
Tel. 041 - 64 14 87

---



## Wir gratulieren

*Auch im vierten Quartal 1992 können mehrere Sportclub-Mitglieder einen ganz besonderen Geburtstag feiern.*

*Es feiern den:*

*80. Geburtstag:*

am 16. 10. 1992 Gottfried Haueter, Breitenstrasse 109, Stans  
*Freimitglied.*

*Ein Jahr Clubpräsident (Saison 47/48). Mehrere Jahre Juniorenabmann. Spiele in der 1. und 2. Mannschaft.*

*60. Geburtstag*

am 1. 10. 1992 Willy Weibel, Stanserstrasse 30, Ennetbürgen  
*Freimitglied.*

*Zehn Jahre lang Juniorenabmann. Zwei Jahre Trainer der 2. Mannschaft. Ein Jahr Coach der 1. Mannschaft.*

am 25. 12. 1992 Anton Doppmann, Bodenhostatt 7, Ennetbürgen  
*Freimitglied.*

*Mehrere Jahre Sekretär im Vorstand. Spiele in der 2. Mannschaft und bei den Senioren.*

*50. Geburtstag*

am 25. 10. 1992 Hans Scheuber, Fortuna, Buochs  
*Club-Fotograf*

am 30. 11. 1992 Hermann Wyss, Nägeligasse 7, Stans  
*Mitglied "Club 83".*

am 12. 12. 1992 Miroslav Lenek, Hinter-Hostattstrasse 4, Emmetten  
*Mitglied "Club 83"*

am 15. 12. 1992 Arnold Willemsen, Im Lindeli 14, Buochs  
*Passives Mitglied.*

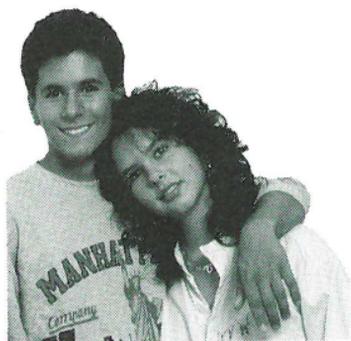
*Trainer 1. Mannschaft Saison 79/80 mit Wiederaufstieg in die 1. Liga. Mehrere Jahre Juniorentrainer. Holte mit den D-Junioren den Regionalmeistertitel. Spielte in der 1. Mannschaft, bei den Senioren und Veteranen.*

am 24. 12. 1992 Franz Arnold, Rosenweg 4, Ennetbürgen  
*Passives Clubmitglied.*

am 29. 12. 1992 Willy Slongo, Seestrasse, Buochs  
*Passives Clubmitglied.*

*Allen Jubilaren herzliche Gratulation und alles Gute auf dem weiteren Lebensweg!*

## Unabhängigkeit ab fünfzehn



« Kontokarte, Vorzugszins,  
Zahlungen bargeldlos erle-  
digen – das und noch mehr  
bietet das Raiffeisen-Jugend-  
konto!  
Informiere Dich. »

**RAIFFEISEN**  
die Bank, die ihren Kunden gehört



**bruno  
DUSS AG**  
buochs  
ennetbürgen

*Ihr Partner  
beim Bauen*

Hoch- und Tiefbau  
Landwirtschaftliche Bauten  
Kundendienst

eidg. dipl. Baumeister  
Tel. 041 64 18 64  
Fax 041 64 52 74

MÄNNER ..... MODE '91



MODE ZUM VERGNÜGEN

**Felder**

Inh. A. Troxler-Durrer • Damen- und Herrenmode • 6060 Samen

**Akutherm: Zuständig für Fassadenbau und Isolationen. Verschiedene Systeme. Kompetente, produktneutrale Beratung. Fachgerechte Montage durch Spezialisten.**

FASSADENBAU UND ISOLATIONEN

**AKUTHERM**

Buochs / Telefon 041- 64 15 25

**AKUTHERM**

AKUTHERM AG · Ennetbürgerstrasse 29 · 6374 Buochs · Telefon 041 64 15 25